

INFORME DE LA COMUNICACIÓN EN CATALUÑA 2005-2006**Capítulo 12**

La lengua

Bernat López

Unidad de Comunicación Audiovisual, Publicidad y Periodismo
(Universidad Rovira i Virgili)

La presencia de la lengua catalana en los medios de comunicación en el bienio 2005-2006 se ha estabilizado al alza, pero con incrementos modestos, con un gran protagonismo en la radio y en internet, los medios más normalizados. Por contra, la penetración de la lengua catalana se ha estancado en la prensa de pago en uno de cada cinco diarios vendidos, y se encuentra en una situación más precaria entre los gratuitos. El catalán ha perdido peso en el cine, donde la oferta y el consumo aún son marginales, y en la televisión, con la puesta en marcha de nuevos operadores.

Por subsectores, se observa un empeoramiento de la situación de la presencia del catalán en la televisión y el cine, una mejora en la radio y en internet y un estancamiento en la prensa de pago

En cuanto a la difusión de prensa diaria en catalán y en español, la cuota de ejemplares editados íntegramente en catalán se mantiene alrededor del 20%

1. Introducción

Uno de los indicadores más utilizados a la hora de valorar el grado de normalización lingüística de la lengua catalana (o bien la posición relativa del español y del catalán en nuestra sociedad) es su presencia en los medios de comunicación que se difunden en Cataluña. No obstante, la obtención de datos fiables y significativos sobre esta cuestión, y en series temporales suficientemente largas, no es una tarea fácil. El objetivo del presente capítulo es recoger, organizar, exponer e interpretar todos los datos que están a nuestro alcance, proporcionados sobre todo por organismos de medición de oferta y de demanda o consumo mediático (Oficina de Justificación de la Difusión, Estudio General de Medios, TNS Audiencia de Medios) o por las instituciones públicas (Departamento de Cultura, Secretaría de Política Lingüística de la Generalitat), con una atención especial a la evolución de la situación durante el bienio 2005-2006, si bien en algunos casos los datos disponibles en el momento de cerrar el texto sólo llegaban hasta 2005.

Como es bien sabido, hay más disponibilidad de cifras, y de mayor calidad o fiabilidad, para la oferta y el consumo mediáticos a escala nacional catalana, mientras que cada vez hay menos a medida que nos aproximamos a los niveles *meso* y *micro* (medios comarcals y locales). Pero como en la *dieta mediática* de los ciudadanos catalanes predominan claramente los productos del primer nivel, el panorama que presentan en conjunto estos datos se puede considerar suficientemente significativo como para ensayar un diagnóstico de la presencia del catalán en los medios y su evolución reciente. De manera muy sintética, este diagnóstico nos habla de una situación de estabilización ligeramente al alza de la presencia del catalán en el conjunto del macrosector, mientras que por subsectores se observa un empeoramiento de la situación en la televisión y en el cine, una mejora en la radio y en internet (que son los medios donde la presencia del catalán está más normalizada) y un estancamiento en la prensa de pago.

2. Prensa

2.1. Prensa diaria

En el ámbito de la prensa diaria de pago, se puede analizar la presencia de la lengua catalana en conjunto y por subsectores: el de la prensa de información general (dentro de la cual se puede distinguir, al mismo tiempo, entre la de ámbito nacional catalán y estatal, y la prensa local y comarcal) y el de la prensa especializada. En lo concerniente a la evolución de la difusión de la prensa diaria en catalán y en español, globalmente se observa que la situación en 2006 casi no ha variado en relación con 1998: la cuota de ejemplares editados íntegramente en catalán se mantiene alrededor del 20% (19,7% en 2006). En este tiempo, se ha producido una ligera curva, descendiente hasta el año 2002 y ascendente a partir de entonces, hasta que en 2006 se ha situado algo por debajo de los datos de 1998 (20,1%). Durante el bienio 2005-2006 se ha mantenido esta tendencia levemente creciente.

En cuanto a la prensa diaria de información general, la cuota del catalán se sitúa en 2006 en un 26,2%, casi idéntica a la de 1998, con la misma inflexión en la mitad que se observa para el conjunto de los diarios y, por lo tanto, con la misma y sutil evolución positiva en el bienio 2005-2006. Este porcentaje supe-

rior del catalán en la prensa de información general en relación con el conjunto del sector se explica porque toda la prensa especializada (en deportes y en economía) es en español, excepto el diario *El 9 Esportiu de Catalunya*, que no contabilizamos en este estudio porque se difunde mayoritariamente encartado con la prensa comarcal y no está sometido al control de la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD). Si nos fijamos sólo en los diarios locales y comarcales, la cuota del catalán es muy superior, de un 57,3% de todos los ejemplares difundidos en 2006 (si nos limitamos a la prensa de información general de alcance catalán y estatal difundida en Cataluña, esta cuota se sitúa en un 20,5%). En este terreno, se observa un incremento moderado pero sostenido de este porcentaje desde 1998, a pesar de que en el período 2005-2006 parece haberse estancado. No obstante, este sector representa sólo un 11,7% del total de diarios de pago difundidos en Cataluña en 2006.

Si nos fijamos sólo en los diarios locales y comarcales, la cuota del catalán es de un 57,3% de todos los ejemplares difundidos en 2006

Tabla 1. Difusión de prensa diaria de pago en Cataluña por lengua (1998-2006)

	Prensa diaria de información general de alcance nacional catalán o estatal		Prensa diaria de información general local y comarcal		Total prensa diaria de información general		Prensa diaria especializada	Total prensa diaria de pago (información general + especializada)		
	catalán	español	catalán	español	catalán	español	español	catalán	español	
1998	114.064	403.350	43.855	38.690	157.919	442.040	186.371	157.919	628.411	
%	22,0	78,0	53,6	46,4	26,3	73,7	100	20,1	79,9	
1999	106.645	391.325	46.180	38.165	152.825	429.490	180.532	152.825	610.022	
%	21,4	78,6	54,8	45,2	26,2	73,8	100	20	80	
2000	100.450	381.542	46.920	39.031	147.370	420.555	186.641	147.370	607.196	
%	20,8	79,2	54,6	45,4	25,9	74,1	100	19,5	80,5	
2001	94.400	379.908	48.037	38.404	142.437	418.312	183.266	142.437	601.578	
%	19,9	80,1	55,6	44,4	25,4	74,6	100	19,1	80,9	
2002	93.690	383.779	47.023	37.220	140.713	420.999	176.735	140.713	597.734	
%	19,6	80,4	55,8	44,2	25,1	74,9	100	19,0	81,0	
2003	94.340	374.065	49.377	38.560	143.717	412.625	182.560	143.717	595.185	
%	20,1	79,9	56,2	43,8	25,8	74,2	100	19,5	80,5	
2004	92.615	379.067	50.726	37.756	143.341	416.823	178.797	143.341	595.620	
%	19,6	80,4	57,3	42,7	25,6	74,4	100	19,4	80,6	
2005	95.820	375.519	48.715	36.491	144.535	412.010	180.094	144.535	592.104	
%	20,3	79,7	57,2	42,8	26,0	74,0	100	19,6	80,4	
2006^A	93.767	364.038	48.420	36.152	142.187	400.190	180.727	142.187	580.917	
%	20,5	79,5	57,3	42,7	26,2	73,8	100	19,7	80,3	

(A) De julio de 2005 a junio de 2006.

Fuente: Elaboración propia con datos de la OJD.

De esta manera, se puede afirmar que en 2006, en cuanto a la difusión, la lengua catalana tiene una presencia claramente minoritaria en el importante sector de la prensa diaria, nula en el caso de la especializada y algo superior en

Tabla 2. Difusión de prensa diaria de información general editada en Cataluña en catalán (1998-2006)

Cabecera	Difusión en Cataluña										
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 ^A	Var. 1998-2006	% Var.
<i>El Periódico de Catalunya^B</i>	81.364	75.999	70.690	64.834	66.337	67.067	66.655	69.556	66.273	-15.091	-18,5
<i>Avui</i>	32.700	30.646	29.709	29.565	27.353	27.273	25.960	26.264	27.494	-5.206	-15,9
<i>El Punt</i>	21.700	22.909	22.999	22.988	22.608	23.843	27.642	25.839	25.477	3.777	17,4
<i>Regió 7</i>	9.017	9.205	9.212	8.928	8.488	8.728	8.458	8.392	8.435	-582	-6,5
<i>Diari de Girona</i>	6.075	6.589	6.864	7.834	7.705	8.105	8.151	7.899	7.937	1.862	30,7
<i>Segre^B</i>	4.947	5.248	5.557	5.813	5.519	6.308	6.475	6.585	6.571	1.624	32,8
<i>El 9 Punt^C</i>	2.116	2.229	2.288	2.474	2.703	2.393	-	-	-	-	-
Total local y comarcal	43.855	46.180	46.920	48.037	47.023	49.377	50.726	48.715	48.420	4.565	10,4
Total	157.919	152.825	147.319	142.436	140.713	143.717	143.341	144.535	142.187	-15.732	-10,0

Cabecera	Difusión total										
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 ^A	Var. 1998-2006	% Var.
<i>El Periódico de Catalunya^B</i>	83.416	77.773	72.310	66.435	68.332	69.356	70.460	73.418	69.813	-13.603	-16,3
<i>Avui</i>	34.027	31.840	30.774	30.628	28.363	28.368	26.983	27.234	28.503	-5.524	-16,2
<i>El Punt</i>	21.724	22.960	23.131	28.083	22.608	23.843	27.642	25.839	25.477	3.753	17,3
<i>Regió 7</i>	9.070	9.252	9.261	9.005	8.556	8.922	8.658	8.539	8.545	-525	-5,8
<i>Diari de Girona</i>	6.163	6.675	6.934	7.915	7.775	8.161	8.151	7.962	7.991	1.828	29,7
<i>Segre^B</i>	5.016	5.359	5.706	5.847	5.866	6.365	6.519	6.622	6.609	1.593	31,8
<i>El 9 Punt^C</i>	2.116	2.229	2.288	2.474	2.703	2.393	-	-	-	-	-
Total local y comarcal	44.089	46.475	47.320	48.324	47.508	49.684	50.970	48.962	48.622	4.533	10,3
Total	161.532	156.088	150.404	145.387	144.203	147.408	148.413	149.614	146.938	-14.594	-9,0

(A) Difusión de julio de 2005 a junio de 2006.

(B) Edición en catalán.

(C) Datos de 1998 bajo la denominación *El 9 Nou* (Vallès Occidental).

Fuente: Elaboración propia con datos de la OJD.

Tabla 3. Difusión de prensa diaria de información general editada en Cataluña en español totalmente o mayoritariamente (1998-2006)

Cabecera	Difusión en Cataluña											Var. 1998-2006	% Var.
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 ^A				
<i>La Vanguardia</i>	199.024	192.039	179.943	185.583	189.957	183.688	180.685	184.057	181.230	-17.794	-8,9		
<i>El Periódico de Catalunya^B</i>	120.952	113.785	105.896	95.007	93.268	95.490	94.847	90.192	85.870	-35.082	-29,0		
<i>El País^C</i>	56.206	54.656	57.099	56.405	55.955	55.121	58.658	55.831	52.847	-3.359	-6,0		
<i>El Mundo del siglo XXI^C</i>	17.647	17.155	18.034	18.052	18.781	14.440	18.078	19.321	19.878	2.231	12,6		
<i>ABC^C</i>	9.521	9.825	11.830	10.945	11.080	10.271	11.673	11.059	9.453	-68	-0,7		
<i>La Razón^D</i>	-	2.315	8.631	13.850	14.738	15.055	15.126	15.059	14.760	-	-		
<i>Diari de Tarragona</i>	13.523	13.709	14.069	14.251	14.447	14.920	14.931	13.996	13.994	471	3,5		
<i>Segre^B</i>	7.874	7.761	7.770	7.366	6.713	7.145	6.855	6.710	6.616	-1.258	-16,0		
<i>Diari de Sabadell</i>	6.223	6.087	6.151	5.920	5.815	5.651	5.466	5.354	5.159	-1.064	-17,1		
<i>Diari de Terrassa</i>	5.263	5.324	5.435	5.449	5.323	5.582	5.498	5.548	5.489	226	4,3		
<i>La Mañana</i>	5.807	5.209	5.606	5.418	4.922	5.262	5.006	4.883	4.894	-913	-15,7		
Total local y comarcal	38.690	38.090	39.031	38.404	37.220	38.560	37.756	36.491	36.152	-2.538	-6,6		
Total	442.040	427.865	420.464	418.246	420.999	412.625	416.823	412.010	400.190	-41.850	-9,5		

Cabecera	Difusión total											Var. 1998-2006	% Var.
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006 ^A				
<i>La Vanguardia</i>	212.202	205.126	191.673	198.337	202.794	205.330	203.703	208.139	207.571	-4.631	-2,2		
<i>El Periódico de Catalunya^B</i>	124.654	117.147	111.941	100.155	98.618	101.155	100.730	96.783	92.888	-31.766	-25,5		
<i>El País^C</i>	62.702	60.594	63.345	62.436	62.207	61.830	65.824	62.577	59.533	-3.169	-5,1		
<i>El Mundo del siglo XXF</i>	17.647	17.155	18.034	18.052	18.781	14.486	18.125	19.367	19.926	2.279	12,9		
<i>ABC^C</i>	9.521	9.825	11.830	10.945	11.080	10.271	11.673	11.059	9.453	-68	-0,7		
<i>La Razón^D</i>	-	2.315	8.631	13.850	14.738	15.055	15.126	15.059	14.760	-	-		
<i>Diari de Tarragona</i>	13.653	13.838	14.170	14.350	14.546	15.031	15.030	14.096	14.096	443	3,2		
<i>Segre^B</i>	8.290	8.168	7.816	7.402	7.225	7.209	7.037	6.888	6.803	-1.487	-17,9		
<i>Diari de Sabadell</i>	6.256	6.123	6.189	5.955	5.851	5.685	5.466	5.354	5.159	-1.097	-17,5		
<i>Diari de Terrassa</i>	5.304	5.362	5.472	5.496	5.353	5.611	5.517	5.576	5.517	213	4,0		
<i>La Mañana</i>	6.143	5.681	6.221	5.967	5.754	5.732	5.677	5.574	5.566	-577	-9,4		
Total local y comarcal	39.646	39.172	39.868	39.170	38.729	39.268	38.727	37.488	37.141	-2.505	-6,3		
Total	466.372	451.334	445.322	442.945	446.947	447.395	453.908	450.472	441.272	-25.100	-5,4		

(A) Difusión de julio de 2005 a junio de 2006.

(B) Edición en español.

(C) Edición de Cataluña de estas publicaciones estatales.

(D) Difusión en Cataluña de la edición estatal.

Fuente: Elaboración propia con datos de la OJD.

Gran parte de los diarios gratuitos están escritos mayoritariamente en español pero incluyen contenido redaccional en catalán en proporciones variables

En 2006, un 89,9% de los ejemplares de prensa gratuita se difunde en español y sólo un 10,1% en catalán, estos últimos íntegramente en comarcas no metropolitanas

la de información general, sobre todo por efecto de la cuota mayoritaria del catalán en el subsector de los diarios locales y comarcales¹. Habría que matizar estos datos atendiendo al hecho de que buena parte de la prensa que se edita en español en Cataluña publica una parte minoritaria de sus contenidos en catalán; pero esta presencia de la lengua es imposible de contabilizar sin una laboriosa búsqueda *ad hoc*. Los datos de la Oficina de Justificación de la Difusión, únicos de carácter sistemático disponibles, sólo permiten sumar ejemplares unitarios.

Pero el análisis de la situación de la lengua en la prensa diaria no puede limitarse a la de pago, dada la gran relevancia conseguida últimamente por la prensa de difusión gratuita, una de las grandes novedades comunicativas de principios del siglo XXI: en 2006, la prensa gratuita distribuye en Cataluña un 45% más de ejemplares que la de pago, y supera la barrera del millón de ejemplares. En este ámbito, la cuantificación de la presencia del catalán se complica nuevamente debido a que gran parte de los diarios gratuitos están escritos mayoritariamente en español pero incluyen contenido redaccional en catalán en proporciones variables. La excepción son los gratuitos *Més*, de Grup 100%, distribuidos en ediciones separadas por varias ciudades catalanas y Andorra; el rotativo *Aquí*, que se difunde en el Campo de Tarragona desde mediados de 2006; el diario *Bondia* de Lleida; y la edición de Lleida de *ADN*. En los cuatro casos, la lengua utilizada es sólo el catalán.

Así, atendiendo al mismo criterio utilizado para calcular el uso de la lengua en la prensa de pago (agrupar en una misma categoría la que se edita en español, ya sea íntegra o mayoritariamente), en 2006, un 89,9% de los ejemplares de prensa gratuita difundidos están en español y sólo un 10,1% en catalán, estos últimos íntegramente en comarcas fuera del área metropolitana de Barcelona. Estas cifras presentan un panorama bastante negativo del uso de la lengua catalana en la prensa diaria gratuita y, en cualquier caso, peor que la que ofrece la prensa de pago. La nota positiva es que este profundo desequilibrio parece que tiende a corregirse tímidamente a favor del catalán, al menos si atendemos a la evolución experimentada por el sector entre 2005 y 2006².

Los datos disponibles sobre la audiencia de la prensa diaria (número de lectores por ejemplar difundido), aunque no ofrecen un retrato exhaustivo del sector, ratifican en términos generales los resultados del análisis de la difusión, a pesar de que presentan un panorama ligeramente más favorable para el catalán. Así, según datos del Estudio General de Medios, en 2006 consumían prensa en catalán un 23,8% de los lectores³ de diarios de información general de ámbito catalán y estatal; un 64,4% de los lectores de diarios locales y comarcales; un 31,7% de lectores del conjunto de prensa de información general; y un 22,8% de lectores del conjunto de la prensa diaria de pago. Si se incluyen los lectores de la prensa gratuita, resulta que sólo un 15% lee prensa diaria de cualquier tipo en catalán, y un 85% en español (véase la tabla 6)⁴.

2.2. Prensa de otra periodicidad

Si enfocamos la mirada en el importante sector de los semanarios y bisemanales de pago y de ámbito local y comarcal, la proporción de español y catalán se invierte radicalmente. De hecho, las 14 publicaciones de este tipo que se editan en Cataluña y que controla la OJD están íntegramente redactadas en catalán. Su difusión se ha mantenido relativamente estable en cifras absolutas entre 1998 y 2005, con un incremento de un 2,9% en este intervalo. El avance ha sido más remarcable entre los años 2004 y 2005, de un 5,5% (véase la tabla 7).

(1) Aunque minoritaria, esta cuota del catalán en la prensa diaria difundida en Cataluña en 2006 es muy superior a la de 1995, que se situaba en un 9,5%, según datos de Corbella (2006). El salto se dio sobre todo a raíz de la puesta en marcha de las ediciones en catalán de los diarios *El Periódico de Catalunya* y *Segre*; desde entonces, la cuota del catalán se ha mantenido relativamente estable alrededor del mencionado 20%.

(2) No hay datos de la OJD anteriores a 2005 para la prensa gratuita.

(3) No individuos, ya que una misma persona puede ser lector de varios diarios.

(4) Estos datos son indicativos porque no se dispone de cifras para todos los diarios difundidos en Cataluña, a pesar de que la muestra es suficientemente significativa.

Tabla 4. Difusión de prensa diaria especializada de pago editada en Cataluña (1998-2006)

Cabecera	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Var. 1998 -	% Var.
										2006	
Difusión en Cataluña											
Prensa deportiva											
As ^A	18.418	19.310	21.531	23.762	23.264	25.386	24.155	23.599	23.160	4.742	25,7
Marca ^B	24.164	24.942	28.273	24.173	22.652	26.608	22.652	24.745	22.652	-1.512	-6,3
Mundo Deportivo ^B	56.932	54.422	58.072	57.275	52.132	52.252	52.132	52.085	52.132	-4.800	-8,4
Sport ^B	67.862	65.327	60.867	62.727	63.380	63.148	63.380	61.590	63.380	-4.482	-6,6
Total prensa deportiva	167.376	164.001	168.743	167.937	161.428	167.394	162.319	162.019	161.324	-6.052	-3,6
Prensa económica											
Cinco Días ^A	4.341	4.148	4.116	3.777	3.575	3.648	3.250	3.119	2.981	-1.360	-31,3
Expansión ^B	9.913	10.215	11.630	9.617	8.854	8.765	8.731	9.357	9.665	-248	-2,5
La Gaceta de los Negocios ^A	2.168	2.168	2.152	1.935	2.982	2.753	5.492	5.599	6.757	4.589	211,7
Total prensa económica	16.422	16.531	17.898	15.329	15.411	15.166	17.473	18.075	19.403	2.981	18,2
Total prensa especializada	183.798	180.532	186.641	183.266	176.839	182.560	179.792	180.094	180.727	-3.071	-1,7
Difusión total											
Prensa deportiva											
As ^A	18.418	19.310	21.531	23.762	23.264	25.386	24.155	23.599	23.160	4.742	25,7
Marca ^B	24.462	25.232	28.273	24.173	28.667	26.608	28.204	24.745	22.652	-1.810	-7,4
Mundo Deportivo ^B	59.992	57.310	60.700	60.188	58.245	54.881	57.781	54.596	54.628	-5.364	-8,9
Sport ^B	76.628	73.204	68.312	70.243	69.116	70.297	74.312	68.304	70.274	-6.354	-8,3
Total prensa deportiva	179.500	175.056	178.816	178.366	179.292	177.172	184.452	171.244	170.714	-8.786	-4,9
Prensa económica											
Cinco Días ^A	4.341	4.148	4.116	3.777	3.575	3.648	3.250	3.119	2.981	-1.360	-31,3
Expansión ^B	9.913	10.215	11.630	9.617	8.854	8.765	8.731	9.357	9.665	-248	-2,5
La Gaceta de los Negocios ^A	2.168	2.168	2.152	1.935	2.982	2.753	5.492	5.599	6.757	4.589	211,7
Total prensa económica	16.422	16.531	17.898	15.329	15.411	15.166	17.473	18.075	19.403	2.981	18,2
Total prensa especializada	195.922	191.587	196.714	193.695	194.703	192.338	201.925	189.319	190.117	-5.805	-3,0

(A) Difusión en Cataluña de la edición estatal.

(B) Edición de Cataluña.

Fuente: Elaboración propia con datos de la OJD.

Tabla 5. Distribución de prensa diaria gratuita editada en Cataluña (2005-2006)

Lengua mayoritaria	2005	2006
20 minutos ^A	Español	240.805 ^B
ADN ^C	Español	-
ADN, ed. Lleida ^D	Catalán	-
Metro Directe	Español	201.678 ^B
Qué ^E	Español	224.940 ^E
Més ^F	Catalán	24.477
Aquí ^G	Catalán	-
Bondia ^H	Catalán	-
Total		1.016.026
En español totalmente o mayoritariamente		(89,9%) 903.394
En catalán		(10,1%) 112.632

(A) Edición de Barcelona.

(B) Distribución de abril a diciembre de 2005.

(C) Distribución de junio a julio de 2006.

(D) Empezó a publicarse el 5 de octubre de 2006.

(E) Distribución de febrero a diciembre de 2005.

(F) Ediciones locales: Osona (*La Marxa*), Andorra, Costa Daurada, Manresa, Reus, Sant Cugat, Tarragona, Terrassa.

(G) Empezó a publicarse en septiembre de 2006.

(H) Distribución de marzo a diciembre de 2006.

Fuente: Elaboración propia con datos de la OJD y comunicaciones personales, dirección de *ADN Lleida* y dirección de *Aquí* (febrero-marzo de 2007)

Tabla 6. Audiencia de prensa diaria en Cataluña por lengua, según subsector (2005-2006)

	2005 ^A	%	2006 ^B	%
Prensa de información general de pago de ámbito catalán y estatal				
Catalán	446.995	23,6	424.536	23,8
Español	1.448.005	76,4	1.360.464	76,2
Prensa de información general de pago local y comarcal				
Catalán	315.995	66,1	280.306	64,4
Español	162.015	33,9	154.664	35,6
Total prensa diaria de pago de información general				
Catalán	762.990	32,2	704.842	31,7
Español	1.610.020	67,8	1.515.128	68,3
Prensa de pago especializada				
Español	898.000	100	872.000	100
Total prensa diaria de pago				
Catalán	762.990	23,3	704.842	22,8
Español	2.508.020	76,7	2.387.128	77,2
Prensa gratuita				
Español	1.686.000	100	1.607.000	100
Total prensa diaria^C				
Catalán	762.990	15,4	704.842	15,0
Español	4.194.020	84,6	3.994.128	85,0

(A) De febrero a noviembre de 2005.

(B) De octubre de 2005 a mayo de 2006.

(C) Suma lectores y no individuos, ya que una misma persona puede ser lectora de varios periódicos.

Fuente: Reelaboración a partir de datos del EGM citados por Corbella (2006).

Tabla 7. Difusión de los semanarios y bisemanales locales y comarcales de pago en catalán editados en Cataluña y controlados por la OJD (1998-2005)

Cabecera	Periodicidad	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Var. 1998 - 2005	% Var.
<i>El 9 Nou</i> (Osona y Ripollès)	Bisemanal	9.252	9.326	9.337	9.002	9.001	9.060	9.181	9.204	-48	-0,5
<i>El 9 Nou</i> (Vallès Oriental)	Bisemanal	3.945	4.257	4.313	4.357	4.389	4.405	4.413	4.430	485	12,3
<i>Hora Nova</i>	Bisemanal	2.346	2.315	2.330	2.274	2.231	2.582	2.920	1.630	-716	-30,5
<i>Diari de Vilanova</i>	Semanal	5.953	5.939	6.120	6.244	6.231	6.530	6.627	6.663	710	11,9
<i>El 3 de Vuit</i>	Semanal	6.009	6.035	5.963	5.954	5.505	5.312	5.064	4.891	-1.118	-18,6
<i>La Veu de l'Anoia</i>	Semanal	4.816	5.240	5.604	5.309	4.900	4.301	4.264	4.329	-487	-10,1
<i>Setmanari de l'Alt Empordà</i>	Semanal	3.110	3.379	3.432	3.578	3.646	3.901	4.195	4.398	1.288	41,4
<i>La Comarca d'Olot</i>	Semanal	3.213	3.367	3.489	3.449	3.370	3.442	3.430	3.450	237	7,4
<i>Osona Comarca</i>	Semanal	-	-	-	-	-	-	-	2.457 ^A	-	-
<i>L'Eco de Sitges</i>	Semanal	1.591	1.772	1.886	1.989	2.006	2.002	2.014	1.961	370	23,3
<i>Nova Tàrrega</i>	Semanal	1.359	1.366	1.367	1.350	1.274	1.281	-	-	-	-
<i>El Ripollès</i>	Semanal	-	-	-	-	-	-	-	1.256 ^B	-	-
<i>Àncora</i>	Semanal	1.153	1.181	1.284	1.319	1.266	1.280	1.218	1.192	39	3,4
<i>Forja</i>	Semanal	1.161	1.144	1.111	1.093	1.072	1.100	1.087	1.042	-119	-10,2
<i>Vida</i>	Semanal	866	1.011	1.096	-	-	-	-	-	-	-
<i>Setmanari Montbui</i>	Semanal	848	864	911	917	891	877	830	825	-23	-2,7
<i>Rubricata</i>	Semanal	753	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		46.375	47.196	48.243	46.835	45.782	46.073	45.243	47.728	1.353	2,9

(A) De junio a diciembre de 2005.

(B) De abril a diciembre de 2005.

Fuente: Elaboración propia con datos de la OJD.

Hay que señalar que se trata mayoritariamente de publicaciones editadas en pueblos y ciudades de fuera del área metropolitana de Barcelona, lo cual vuelve a poner de relieve un hecho por otro lado previsible: el catalán tiene una mayor presencia en la prensa de comarcas frente a la que podríamos denominar metropolitana, donde predomina claramente el español.

Un análisis más amplio focalizado en el sector de las revistas (semanarios, bisemanarios y mensuales) de pago, sin distinguir entre las de ámbito local y comarcal, y las de ámbito catalán y estatal, revela que la gran mayoría de las publicaciones semanales que se difundían en Cataluña en 2005 se hacían en catalán (un 79,1%), mientras que este porcentaje disminuía acusadamente en las revistas con otra periodicidad (26% de cabeceras en catalán). Si en lugar de cabeceras se contabilizan los ejemplares difundidos, resulta que aquel mismo

Tabla 8. Semanarios y revistas editados en Cataluña según lengua (2002-2005) (número de cabeceras)

Semanarios									
	2002		2003		2004		2005		Var. 2002- 2005
	N.º	%	N.º	%	N.º	%	N.º	%	
Catalán	32	80	34	81	35	79,5	34	79,1	+2
Español	8	20	8	19	9	20,5	9	20,9	+1
Total	40	100	42	100	44	100	43	100	+3
Revistas									
	2002		2003		2004		2005		Var. 2002- 2005
	N.º	%	N.º	%	N.º	%	N.º	%	
Catalán	24	32,9	25	32,9	29	35,4	19	26	-5
Español	49	67,1	51	67,1	53	64,6	54	74	+5
Total	73	100	76	100	82	100	73	100	0

Fuente: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya (2005 y 2006).

Tabla 9. Difusión de semanarios y revistas editados en Cataluña según lengua (2002-2005)

Semanarios								
	2002		2003		2004		2005	
	Ejemp.	%	Ejemp.	%	Ejemp.	%	Ejemp.	%
Catalán	726.164	48,3	816.340	50,7	850.058	48,6	613.954	44,8
Español	776.366	51,7	792.895	49,3	897.518	51,4	757.820	55,2
Otras	-	0	-	0	-	0	-	0
Total	1.502.530	100	1.609.235	100	1.747.576	100	1.371.774	100
Revistas								
	2002		2003		2004		2005	
	Ejemp.	%	Ejemp.	%	Ejemp.	%	Ejemp.	%
Catalán	739.098	27,4	681.182	24,2	770.397	23,7	626.187	21,5
Español	1.944.875	72,0	2.121.379	75,4	2.470.343	75,8	2.278.817	78,2
Otras	15.558	0,6	12.066	0,4	16.124	0,5	9.079	0,3
Total	2.699.531	100	2.814.627	100	3.256.864	100	2.914.083	100

Fuente: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya (2005 y 2006).

Tabla 10. Número de cabeceras miembros de las asociaciones de prensa de Cataluña (2002-2006)

	2002	2003	2004	2005	2006
Asociación de Publicaciones Periódicas en Catalán (Appec)	115	122	130	133	142
Asociación Catalana de la Prensa Comarcal (ACPC)	127	125	126	125	130
Asociación Catalana de la Prensa Gratuita (ACPG)	36	39	42	47	61
Total	278	286	298	305	333

Fuente: Reelaboración a partir de Secretaría de Política Lingüística (2005); Asociación de Publicaciones Periódicas en Catalán [En línea]: <<http://www.appec.net>>; Asociación Catalana de la Prensa Comarcal [En línea]: <<http://www.premacomarcal.com>>; y Asociación Catalana de la Prensa Gratuita [En línea]: <<http://www.premasagratis.com>> [Consultas: noviembre de 2006].

año un 44,8% de los ejemplares de semanarios eran en catalán, mientras que sólo lo eran un 21,5% de los de revistas de otra periodicidad (véanse las tablas 8 y 9).

Se puede aventurar que la superior cuota del catalán entre los semanarios (tanto en número de cabeceras como en ejemplares difundidos) viene dada por el protagonismo de esta prensa en catalán local y comarcal, semanal y bisemanal, mencionada anteriormente, mientras que en el ámbito de las revistas quincenales o mensuales, las publicaciones en catalán deben competir con las grandes cifras de difusión de las revistas de quiosco de ámbito estatal (con independencia de si se editan en Cataluña o no), obviamente redactadas en español. Precisamente, la presencia en los quioscos es uno de los puntos débiles de las revistas en catalán. Según el entonces presidente de la Asociación de Publicaciones Periódicas en Catalán (Appec), Francesc de Dalmases, sólo un 20% de las cabeceras que forman parte de esta asociación se difunden a través de los quioscos, frente al protagonismo de la suscripción en el conjunto del sector (*Diari de Girona*, 17-03-2005, p. 40). A principios de 2006, se produjo un movimiento empresarial relevante que podría comportar un fortalecimiento de las revistas de quiosco en catalán: la integración de las revistas del grupo Cultura 03 (editora de *Sàpiens y Nat*) y las de Grup 62 (que publica *Descobrir Catalunya, Descobrir Cuina y Altaïr*, esta última editada en español) en una misma estructura editorial y de gestión (*Avui*, 23-12-2005, p. 43).

Otro indicador de la presencia y vitalidad de la lengua catalana en el sector de la prensa no diaria de Cataluña es el número de cabeceras asociadas a las varias organizaciones que agrupan publicaciones editadas en Cataluña y dirigidas al mercado catalán. Tal y como se puede ver en la tabla 10, las tres principales asociaciones de este tipo han experimentado un crecimiento en su número de miembros entre 2002 y 2006. La Asociación de Publicaciones Periódicas en Catalán (Appec)⁵, que agrupa a las revistas editadas en catalán (ya sean de ámbito comarcal o nacional catalán), ha pasado en este intervalo de 115 asociadas a 142, mientras que la Asociación Catalana de la Prensa Comarcal (ACPC)⁶, la organización que aglutina a las publicaciones específicamente locales y comarcales (donde el uso de la lengua catalana en el conjunto de los contenidos es un requisito para ser miembro), ha pasado de 127 a 130 socios. El mayor crecimiento en este período lo ha experimentado la Asociación Catalana de la Prensa Gratuita (ACPG)⁷, que ha pasado de 36 a 61 cabeceras asociadas, una nueva prueba de la vitalidad de este sector en los últimos años.

No obstante, el uso del catalán en la prensa gratuita no diaria es más desi-

(5) Esta organización nació en el año 1983 y afirma que en 2006 sus cabeceras asociadas difundían mensualmente más de 700.000 ejemplares. Véase Asociación de Publicaciones Periódicas en Catalán [En línea]: <<http://www.appec.net>> [Consulta: noviembre de 2006].

(6) Esta asociación, fundada en 1982, aglutina a casi todas las empresas y entidades editoras de prensa local y comarcal, de información general, existentes en Cataluña, de cualquier periodicidad. Los 130 asociados registrados en 2006 se reparten en 32 cabeceras en la demarcación de Tarragona, 16 en Girona, 22 en Lleida y 60 en Barcelona. Véase Asociación Catalana de la Prensa Comarcal [En línea]: <<http://www.premacomarcal.com>> [Consulta: noviembre de 2006].

(7) Está formada por publicaciones con una periodicidad no superior a los 3 meses, que dispongan de un control de tirada, distribución, difusión o audiencia homologado o reconocido por la propia organización. Deben tener un contenido informativo redaccional de al menos un 25%. Dentro de esta organización, hay una entidad específica denominada Publicaciones Gratuitas Catalanas, constituida por revistas que tienen un contenido redaccional entre un 15% y un 25% y una antigüedad mínima de dos años. En noviembre de 2006, estaba formada por 25 cabeceras asociadas. Según datos de la propia entidad, las publicaciones miembros del ACPG tenían en 2006 una tirada conjunta superior a 1.700.000 ejemplares y una audiencia potencial de 4,5 millones de lectores. Véase Asociación Catalana de la Prensa Gratuita [En línea]: <<http://www.premasagratis.com>> [Consulta: noviembre de 2006].

gual que en las publicaciones de pago editadas en Cataluña y dirigidas al mercado catalán; en cualquier caso, es imposible saberlo sin un estudio *ad hoc*, aunque según la web de la ACPG, para que una publicación pueda ser miembro "gran parte" de la información que se publica "debe estar escrita preferentemente en catalán, con la voluntad explícita de defensa de este idioma". En este sentido, según el presidente de la ACPG, Mateu Ros, "esta prensa, que está editada en catalán, ha revitalizado la información de proximidad y en este sentido sigue contribuyendo decisivamente a la normalización lingüística y a la integración de los recién llegados, tal y como hizo en los años sesenta"⁸.

Tabla 11. Audiencia media diaria de radio generalista en Cataluña (1999-2006)

Cadena	1999	2000 ^A	2001	2002	2003	2004	2005	2006 ^B	Var. 1999-2006
Emisoras en catalán									
Catalunya Ràdio	559.000	575.000	581.000	556.000	607.000	598.000	598.000	584.000	25.000
COMRàdio	156.000	85.000	110.000	68.000	91.000	86.000	66.000	42.000	-114.000
Ona Catalana	-	-	58.000	74.000	67.000	38.000	22.000 ^C	-	-
RAC 1	-	-	35.000	76.000	107.000	158.000	216.000	286.000	251.000 ^D
RNE Ràdio 4	13.000	14.000	16.000	4.000	4.000	4.000	8.000 ^C	16.000	3.000
Total catalán	728.000	674.000	800.000	778.000	876.000	884.000	910.000	928.000	200.000
Emisoras en español totalmente o mayoritariamente									
Cadena SER	450.000	408.000	421.000	422.000	468.000	524.000	503.000	485.000	35.000
Onda Cero Radio	416.000	324.000	415.000	291.000	269.000	273.000	176.000	131.000	-285.000
RNE Radio 1	223.000	246.000	216.000	198.000	198.000 ^C	198.000	133.000	135.000	-88.000
COPE	302.000	241.000	137.000	134.000	117.000	159.000	191.000	191.000	-
Punto Radio	-	-	-	-	-	-	137.000	115.000	-
Total español	1.391.000	1.219.000	1.189.000	1.045.000	1.052.000	1.154.000	1.140.000	1.057.000	-334.000
Total catalán + español	2.119.000	1.893.000	1.989.000	1.823.000	1.928.000	2.038.000	2.050.000	1.985.000	-134.000
% catalán	34,4	35,6	40,2	42,7	45,4	43,4	44,4	46,7	
% español	65,6	64,4	59,8	57,3	54,6	56,6	55,6	53,3	

(A) Datos de audiencia en días laborables.

(B) De octubre de 2005 a mayo de 2006, días laborables.

(C) Datos de audiencia de febrero a noviembre, días laborables.

(D) Entre 2001 y 2006.

Fuente: Elaboración propia con datos del EGM citados en Corominas y Blasco (2005), Secretaría de Política Lingüística (2005) y Corbella (2006).

Tabla 12. Uso del catalán en las emisoras municipales de Cataluña (1998-2004)

Uso del catalán	1998	%	1999	%	2000	%	2001	%	2002	%	2003	%	2004	%
100%	116	64,8	118	63,8	115	67,6	118	66,3	121	65,8	103	67,3	81	75,0
50-99%	60	33,5	61	33,0	51	30,0	57	32,0	60	32,6	48	31,4	26	24,1
Más del 50%	176	98,3	179	96,8	166	97,6	175	98,3	181	89,4	151	98,7	107	99,1
Menos del 50%	3	1,7	6	3,2	4	2,4	3	1,7	3	1,6	2	1,3	1	0,9
Total emisoras activas declarantes	179	100	195	100	170	100	178	100	184	100	153	100	108	100
No emiten	-		-		24		19		21		21		-	
Sin datos	20		14		11		9		13		42		128	
Total	199		199		205		206		218		216		236	

Fuente: Secretaría de Política Lingüística (2005).

Tabla 13. Cuota de mercado en Cataluña de las cadenas de radio generalista (2004-2006)

	2004 ^a	2005 ^a	2006 ^b
Catalunya Ràdio	26,2	26,6	26,7
Cadena SER	26,2	24,3	25,5
RAC 1	8	11,2	14,1
Punto Radio	-	6,6	6,3
Onda Cero Radio	11,3	7,8	6,5
RNE Radio 1	-	6,6	6,4
COMRàdio	3,2	2,2	1,7
RNE Ràdio 4	-	-	0,7
COPE	9	10,0	-
Total cadenas en catalán (%)	37,4	40,0	43,2
Cuota Catalunya Ràdio/cuota catalán (%)	70,1	66,5	61,8

(A) De febrero a noviembre.

(B) De octubre de 2005 a mayo de 2006.

Fuente: Reelaboración a partir de datos del EGM citados en Corbella (2006).

3. Radio

La anterior edición de este informe afirmaba que "la radio es el medio con un grado más elevado de normalización lingüística en lo concerniente al uso del catalán en la expresión hablada"⁹. Los datos de los que disponemos hasta diciembre de 2006 ratifican esta apreciación. Así, la tabla 11, que muestra la evolución de la audiencia media diaria en Cataluña de las emisoras de radio generalista de alcance catalán o español, revela una evolución ascendente de la proporción de la audiencia de emisoras en catalán con respecto al total¹⁰: del 34,5% de los oyentes -no los individuos, ya que cada persona puede ser oyente de varias emisoras- en 1999 al 46,7% en 2006, casi la mitad de la suma de la

(8) Véase Asociación Catalana de la Prensa Gratuita [En línea]: "Prensa gratuita catalana: un cas único a Europa", en PG <<http://www.premsgratuita.com/noticies/detail.php?id=117&nwl=18>> [Consulta: marzo de 2007].

(9) Véase el capítulo "La llengua" del Informe de la comunicación a Catalunya 2003-2004.

(10) Hay que señalar, sin embargo, la insseguridad de los datos, motivada por la ausencia del EGM de las emisoras de RNE en los años 2003 y 2004 y de la COPE en 2006. Este hecho se ha resuelto contabilizando para los años señalados y en cada emisora la misma audiencia registrada en la última medición disponible.

Se observa una contracción de la cuota de pantalla de las cadenas que emiten íntegramente en catalán (TV3 y K3/33) durante el período 2003-2006

audiencia media diaria de todas las emisoras de este tipo. Los datos que ofrece Corbella (2006) sobre la cuota de mercado en Cataluña de las cadenas de radio generalista según la lengua en la que emiten se aproximan a estos: en 2006, un 43,2% de la cuota de mercado era para las emisoras en catalán (véase la tabla 13).

Desde el punto de vista de las proporciones entre español y catalán según el número de las emisoras generalistas de alcance catalán o estatal recibidas en Cataluña, mientras que en 1999 había tres en catalán y cuatro en español, en 2006 estas cifras eran respectivamente de cuatro y cinco (lógicamente, este cómputo no tiene en cuenta la emisión en catalán de las cadenas que emiten mayoritariamente en español).

En el ámbito de la radio municipal, según datos de la Secretaría de Política Lingüística (2005), a finales de 2004 había 236 emisoras contabilizadas, 108 de las cuales declararon a la Dirección General de Medios Audiovisuales de la Generalitat sus cifras de uso del catalán¹¹. El 75% de las emisoras declarantes afirmaban que emitían sólo en catalán, mientras que el 25% decían que lo hacían en una proporción variable entre el 51% y el 99%. Con la prudencia necesaria que se deriva de la importante limitación que representa para la validez de los datos el descenso progresivo del número de emisoras declarantes (de 179 en 1998 a 108 en 2004), se puede afirmar que entre 1998 y 2004 se ha producido una mejora en la presencia del catalán en las radios municipales, ya que el porcentaje de emisoras que emitían totalmente en esta lengua sobre el total de las que declararon los datos pasó del 64,8% en 1998 al 75% en 2004 (véase la tabla 12), con una tendencia ascendente a partir de 2002.

4. Televisión

La estabilidad de la oferta en catalán de las cadenas hertzianas generalistas que identificaba la edición anterior de este informe se mantiene: en 2005, estos canales difundieron en Cataluña conjuntamente una media semanal de 354,2 horas de programación en catalán, hecho que supuso un 30,1% del total de la programación, porcentaje muy similar al del año 2000 (29,6%) (véase la tabla 14). Una extrapolación de estos datos en el año 2006, para el cual no disponemos de cifras de presencia del catalán en La Primera y La 2, revela una disminución de la proporción de programas en catalán hasta un 26,4% del total, a causa de la puesta en marcha de La Sexta, que emite íntegramente en español. No obstante, la situación se reequilibra si incorporamos al análisis el Canal 3/24, cadena especializada en noticias de la CCRTV que emite totalmente en catalán desde septiembre de 2003, aunque su área de recepción no cubre todo el territorio catalán¹².

A parte de esto, el hecho más destacable del período en cuanto a la presencia del catalán en las emisiones hertzianas que se reciben en Cataluña ha sido que Telecinco y Antena 3 dejaron de emitir en 2004 su desconexión en catalán (Telecinco lo hizo en diciembre de 2003 y Antena 3 en verano de 2004, después de haber reducido a la mínima expresión en diciembre de 2003 la duración del informativo en catalán que emitía al mediodía). A pesar de todo, al tratarse de un número de horas pequeño, esto ha tenido poca repercusión en el porcentaje global de presencia de la lengua propia¹³.

En el terreno de la televisión analógica de ámbito local, el sector vive, desde el verano de 2006, los preparativos para la migración a la TDT (véase más adelante), lo cual modificará profundamente el mapa de recepción y, en

(11) A partir de 2005 el control sobre el uso del catalán en la radio municipal pasó a manos del CAC (Secretaría de Política Lingüística, 2005).

(12) El 3/24 también se difunde vía TDT. Según datos de la CCRTV, la cobertura de las emisiones digitales llegaba a principios de 2007 al 90% de la población catalana. Véase CCRTV [En línea]: <<http://www.ccrtv.cat/ccrtv/ccrtvitem.jsp?item=np&id=439>> [Consulta: marzo de 2007].

(13) La presencia de la lengua catalana en la televisión analógica terrestre también se concreta en la importante tarea de subtitulación que lleva a cabo Televisió de Catalunya. Así, según el *Informe de Política Lingüística 2005*, los canales de Televisió de Catalunya emitieron un total de 6.080 horas de programación subtitulada en catalán, un 37,5% del total de su emisión (Secretaría de Política Lingüística, 2005).

Tabla 14. Oferta de televisión analógica generalista en catalán en Cataluña (2000-2006) (media de horas semanales)

	Horas totales de emisión							Horas de emisión en catalán							% emisión en catalán sobre el total						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
TV3	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	100	100	100	100	100	100	100
K3/33	133	168	168	168	168	168	168	133	168	168	168	168	168	168	100	100	100	100	100	100	100
La 2	168	168	168	168	168	168	168	23	23	10,9	16,5	14,1	14,2	14,2 ^A	14,1	13,7	6,5	90,8	8,4	8,5	8,5
La Primera	168	168	168	168	168	168	168	4	3,5	3,7	3,5	3,1	4,0	4,0 ^A	2,4	2,1	2,2	2,1	1,9	2,4	2,4
Telecinco	168	168	168	168	168	168	168	4	6,5	0,75	0,6	0	0	0	2,4	3,9	0,4	0,4	0	0	0
Antena 3	168	168	168	168	168	168	168	4	2,5	2,9	2,5	0	0	0	2,4	1,5	1,7	1,5	0	0	0
Canal+ / Cuatro	168	168	168	168	168	168	168	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
La Sexta	-	-	-	-	-	-	168	-	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	0
Total	1.136	1.176	1.176	1.176	1.176	1.176	1.344	336	371,5	354,25	359,12	353,2	354,2	354,2	29,6	31,6	30,1	30,5	30,0	30,1	26,4

(A) En el caso de los dos canales de Televisión Española se han supuesto para 2006 los mismos datos de programación en catalán que en 2005.

Fuente: Secretaría de Política Lingüística (2004: 112), Direcció General de Política Lingüística (2001: 67) y Direcció General de Política Lingüística (2005).

Tabla 15. Cuota de pantalla de las cadenas de televisión en Cataluña (1995-2006) (en porcentaje)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
TV3	21,4	21,2	21,8	21,4	21,1	19,9	19,6	18,3
K3/33	4,3	5,1	6,1	7,0	6,8	6,2	5,3	4,4
TV3 + K3/33	25,7	26,3	27,9	28,4	27,9	26,1	24,9	22,7
La Primera	21,7	18,7	19,0	19,6	18,6	17,1	15,5	14,4
La 2	7,6	6,5	6,3	6,2	5,8	5,5	4,7	3,8
Antena 3	24,0	20,7	19,2	18,6	18,2	19,1	20,2	18,6
Telecinco	17,9	21,0	19,6	19,1	20,3	20,9	20,8	19,3
Canal+	2,3	2,1	2,0	1,6	1,7	2,1	1,6	-
Cuarto ^A	-	-	-	-	-	-	0,8	6,4
La Sexta								1,2
Otras	0,8	4,7	5,7	6,5	7,7	9,2	11,5	13,6

(A) Canal+ dejó de emitir el 7 de noviembre de 2005 para dar paso al nuevo canal en abierto Cuatro.

Fuente: Reelaboración a partir de datos de TNS Audiencia de Medios citados en Corbella (2006) y Corporación Multimedia (2007).

**Durante el período
2003-2005, se
observa una
estabilización a la
baja de la presencia
del catalán en el cine
con respecto a los
datos de 2003**

menor medida, el empresarial.

Si en lugar de la oferta de las cadenas generalistas terrestres analizamos el consumo en Cataluña de todas las modalidades de televisión, observamos una contracción de la cuota de pantalla de las cadenas que emiten íntegramente en catalán (TV3 y K3/33) durante el período 2003-2006. La cuota conjunta de los dos canales consiguió un máximo del 28,4% en el año 2002, mientras que en 2005 era del 24,9% y en 2006 fue del 22,7%, una cifra inferior incluso a la de 1995. Se observa que esta contracción ha sido paralela a la de las otras cadenas generalistas, mientras que el resto de la oferta televisiva (local, por satélite, TDT, etc.) se ha expandido fuertemente, de un 0,8% en 1995 a un 13,6% en 2006. Ante la imposibilidad de determinar qué parte de este porcentaje se corresponde con las emisiones en catalán, resulta inviable ensayar una cuantificación global de la presencia de la lengua catalana en el consumo televisivo de los catalanes.

Según el *Informe de Política Lingüística 2005*, la implantación de la TDT en Cataluña comportará "ligeras mejorías en el actual desequilibrio lingüístico", ya que el plan de despliegue de esta tecnología prevé la emisión en toda Cataluña de ocho canales públicos nacionales catalanes, cuatro privados y 96 canales locales, aparte de los de cobertura estatal (Secretaría de Política Lingüística, 2005). Esta afirmación presupone que los 12 canales de ámbito catalán emitirán íntegramente en catalán, y que esta lengua será mayoritaria en los canales locales de TDT. En este último ámbito, el mencionado informe explica que "el Gobierno [...] ha ajustado al máximo las obligaciones de los concesionarios en cuanto a la lengua y la música catalanas".

Estas previsiones optimistas, sin embargo, no parece que se encuentren en camino de verificarse, al menos si analizamos el estado de la cuestión a diciembre de 2006. La CCRTV, que emite todos sus canales en catalán, ocupa sólo cuatro de los ocho canales que tiene asignados, donde reemite las cadenas hertzianas TV3 y Canal 3/24, el nuevo Canal 300, nacido en noviembre de 2005 y especializado en ficción televisiva, y una programación especial del K3 y también del 33 sólo al alcance de los telepectadores de TDT¹⁴. El múltiple reservado a la iniciativa privada, que fue otorgado íntegramente por el Gobierno a la filial de Grupo Godó Emissions Digitals de Catalunya en 2003, sólo difunde el canal 8tv¹⁵, que no emite toda su programación en catalán¹⁶, mientras que no se ha concretado la puesta en marcha de los canales temáticos Vida, Parc y Black anunciados por el concesionario. Finalmente, a pesar de que el Gobierno otorgó las licencias de TDT local en verano de 2006, en el momento de escribir este capítulo casi no había empezado a emitir ningún canal¹⁷.

5. Cine

Durante el bienio 2004-2005, se ha mantenido la situación de marginalidad del cine en catalán en Cataluña: en el año 2005, los cines catalanes vendieron un total de 25.841.792 localidades, de las cuales sólo 832.028 se correspondieron a películas con banda sonora o subtítulos en catalán, un 3,2% del total (Departamento de Cultura, 2006), porcentaje inferior al 3,7% de 2003¹⁸. De hecho, durante el período 2003-2005, se observa una estabilización a la baja de la presencia del catalán en el cine con respecto a los datos de 2003, tanto en número de películas como en sesiones, espectadores y recaudación (véase la tabla 16). En los cuatro epígrafes, los datos de 2005 son bastante semejantes a los de

(14) El K3 y el 300 comparten frecuencia de emisión en TDT y, por lo tanto, ocupan sólo uno de los ocho canales que tiene asignados la CCRTV. Para más información véase CCRTV [En línea]: <<http://www.cccrtv.cat/cccrtv/cccrtvitem.jsp?item=np&idint=444>> [Consulta: marzo de 2007].

(15) Citytv se denominó Td8 a partir del 27 de febrero de 2006. Finalmente, desde noviembre del mismo año, cambió su nombre por el de 8tv. Fuente: Comunicació21.com [En línea]: <http://www.comunicacio21.com/textecomplet.asp?id_texte=4558> [Consulta: abril de 2007].

(16) En marzo de 2006, un grupo de internautas agrupados en torno al portal racocatala.com pusieron en marcha su campaña "Td8 en catalán", dirigida a exigir que este canal cumpla su compromiso de emitir el 100% de su programación en catalán, ante la constatación de que difunde programas en español (sobre todo películas y series) (*El Punt*, 07-03-06, p. 52; y 12-09-06, p. 52).

(17) En marzo de 2007, los cuatro concesionarios privados de la demarcación de Barcelona (UrbeTV, Localia, Canal Català TV y 25TV) empezaron sus emisiones en TDT en pruebas. Fuente: Comunicació21.com [En línea]: <http://www.comunicacio21.com/textecomplet.asp?id_texte=5810> [Consulta: marzo de 2007].

(18) Véase el apartado 5 del capítulo "La llengua" del *Informe de la comunicación a Catalunya 2003-2004*.

Tabla 16. Cine en catalán en Cataluña (1999-2005)

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Filmes							
Versión original	18	18	13	25	23	15	14
Doblados	34	51	60	62	74	71	81
Subtitulados	3	3	2	5	7	3	1
Total	55	72	75	92	104	89	96
Sesiones							
Versión original	-	3.434	4.450	2.751	6.497	2.378	4.254
Doblados	-	14.840	15.296	19.798	25.239	25.180	24.727
Subtitulados	-	60	519	643	369	229	4
Total	-	18.334	20.265	23.192	32.105	27.787	28.985
Espectadores							
Versión original	125.630	91.933	147.207	83.555	145.547	52.376	108.067
Doblados	476.513	642.670	619.419	806.938	918.539	763.846	723.763
Subtitulados	4.078	691	13.157	15.500	9.812	6.842	198
Total	606.221	735.294	779.783	905.993	1.073.898	823.064	832.028
Recaudación (en miles de euros)							
Versión original	505,5	387,9	668,5	404,8	680,85	227,2	570,5
Doblados	2.007,7	2.877,4	2.825,2	3.982,7	4.595,11	3.904,2	3.880,9
Subtitulados	17	2,6	65,1	75,8	49,57	34,5	0,7
Total	2.530,5	3.267,9	3.558,8	4.463,3	5.325,53	4.165,8	4.452,04

Fuente: Departament de Cultura (2006), Secretaria de Política Lingüística (2005) e Institut Català de les Indústries Culturals (2005).

2002, lo que denota un estancamiento de la evolución de la presencia del catalán en las salas de cine, después de la evolución claramente positiva que había experimentado entre 1999 y 2003. A partir de 2002, los datos son particularmente recesivos en la subcategoría de las películas subtituladas, donde el catalán casi ha desaparecido en 2005, mientras que, por contraste, evolucionan positivamente en el ámbito de las películas en versión original catalana en lo concerniente a sesiones, espectadores y recaudación, aunque el número de películas estrenadas disminuye.

Tabla 17. Ranking de lenguas por número de webs indexadas en el ODP (2002-2006)

2002		2004		2006		Variación 2002 - 2006	
1 Inglés	-	1 Inglés	-	1 Inglés	-	-	-
2 Alemán	148.240	2 Alemán	402.879	2 Alemán	479.263	331.023	223,3%
3 Español	78.758	3 Español	147.834	3 Francés	203.344	133.281	190,2%
4 Francés	70.063	4 Francés	147.418	4 Italiano	187.637	144.672	336,7%
5 Polaco	62.303	5 Italiano	137.453	5 Español	179.887	101.129	128,4%
6 Italiano	42.965	6 Japonés	100.772	6 Japonés	147.288	119.803	435,9%
7 Sueco	32.479	7 Holandés	77.274	7 Polaco	75.376	13.073	21,0%
8 Holandés	32.462	8 Danés	52.671	8 Danés	56.934	41.237	262,7%
9 Japonés	27.485	9 Francés	49.095	9 Catalán	44.270	36.289	454,7%
10 Danés	15.697	10 Sueco	41.155	10 Ruso	43.370	36.569	537,7%
11 Coreano	9.671	11 Catalán	34.567	11 Sueco	42.737	10.258	31,6%
12 Catalán	7.981	12 Ruso	28.133	12 Chino	42.479	35.899	545,6%
13 Portugués	7.774	13 Chino	18.566	13 Checo	23.940	-	-
14 Suomi	7.261	14 Turco	15.893	14 Portugués	20.840	13.066	168,1%
15 Ruso	6.801	15 Noruego	15.115	15 Noruego	16.054	9.685	152,1%
16 Chino	6.580	16 Portugués	14.486	16 Rumano	14.678	9.438	180,1%
17 Noruego	6.369	17 Suomi	11.575	17 Suomi	11.391	4.130	56,9%
18 Rumano	5.240	18 Rumano	9.567	18 Hebreo	7.179	-	-
19 Indonesio	4.965	19 Coreano	6.877	19 Lituano	6.148	-	-
20 Turco	4.326	20 Húngaro	4.625	20 Húngaro	5.712	-	-

Fuente: Elaboración propia con datos del Open Directory Project (www.dmoz.org), consultado en enero de 2007, y citados en Corominas y Blasco (2005).

6. Internet

El capítulo sobre la lengua de la anterior edición de este informe constataba una tendencia a la "normalización lingüística del catalán en internet" a principios del nuevo siglo. El análisis, a diciembre de 2006, ratifica plenamente esta tendencia. Varios indicadores muestran que, en esta fecha, la presencia de la lengua catalana en internet, y más en concreto en la World Wide Web, se puede calificar de aceptable en conjunto, e incluso de considerable si la comparamos con la de otras lenguas con un número similar de hablantes o con lenguas mucho más habladas y con el apoyo de un aparato estatal. Uno de los promotores del barómetro del uso del catalán en internet, una iniciativa de la asociación Webmàsters Independents en Català, de Cultura i d'Àmbits Cívics (www.wiccac.cat), afirma que "la situación general del catalán en internet es buena" (Soler, 2007) y apoya esta afirmación en datos como que en octubre de 2005 la lengua catalana contaba con 7.140.000 páginas web indexadas en el buscador Google, donde ocupaba el lugar 26 en el ranking de lenguas más representadas, y el lugar 19 en la clasificación de páginas web por hablante. O bien que, después del inglés, la segunda lengua más utilizada en los blogs es el catalán, según el estudio NITLE Blog Census¹⁹.

A estos indicadores se les pueden añadir otros que apuntan en la misma dirección. Así, en diciembre de 2006, la lengua catalana era la novena más

(19) Véase NITLE Blog Census [En línea]: <www.blogcensus.net/?page=lang> [Consulta: marzo de 2007].

(20) Un buscador donde las webs las indejan personas y no ordenadores. Véase Open Directory Project [En línea]: <<http://dmoz.org>> [Consulta: marzo de 2007].

Tabla 18. Número de artículos de Wikipedia según lengua (enero de 2007)

1	Inglés	1.705.448	26	Esloveno	43.553
2	Alemán	562.123	27	Serbio	43.458
3	Francés	466.542	28	Lituano	41.854
4	Polaco	362.096	29	Búlgaro	37.111
5	Japonés	346.579	30	Coreano	35.096
6	Holandés	284.734	31	Cebuano	32.531
7	Italiano	278.574	32	Estonio	32.253
8	Portugués	247.114	33	Croata	29.090
9	Sueco	217.953	34	Telugu	26.961
10	Español	216.173	35	Àrabe	26.635
11	Ruso	159.634	36	Gallego	22.725
12	Chino	177.711	37	Nynorsk	21.076
13	Finlandés	106.304	38	Tailandés	20.498
14	Noruego	105.538	39	Griego	20.448
15	Esperanto	74.636	40	Persa	19.177
16	Eslavaco	66.420	41	Malasio	18.922
17	Checo	63.280	42	Lombardo	18.026
18	Danés	59.805	43	Vasco	17.148
19	Turco	57.975	44	Vietnamita	16.557
20	Rumano	57.560	45	Bengalí	15.395
21	Catalán	55.987	46	Simple English	14.961
22	Ucraniano	55.749	47	Ido	14.822
23	Hebreo	54.292	48	Bosnio	14.291
24	Húngaro	53.975	49	Georgiano	14.270
25	Indonesio	52.628	50	Islandés	14.173

Total de lenguas representadas: 250.

Fuente: Wikipedia (2007).

Tabla 19. Evolución de la presencia del catalán en las webs de las principales empresas e instituciones radicadas en los territorios de habla catalana (agosto de 2002-diciembre de 2006) (en %)

Año / Mes	2006	2005	2004	2003	2002
Enero	50,48	46,51	42,72	40,48	-
Febrero	50,56	46,79	43,50	40,75	-
Marzo	50,72	47,13	44,04	41,43	-
Abril	50,78	47,47	44,07	41,48	-
Mayo	50,85	47,70	44,73	40,96	-
Junio	50,95	48,10	44,87	41,48	-
Julio	51,08	48,06	44,74	41,84	-
Agosto	51,09	48,59	45,43	41,90	40,71
Septiembre	51,45	48,97	45,77	41,86	38,75
Octubre	51,57	49,42	46,44	41,88	38,75
Noviembre	52,03	50,02	46,84	41,67	39,22
Diciembre	52,23	50,48	46,96	42,08	40,20

Fuente: Webmàsters Independents en Català, de Cultura i d'Àmbits Cívics (2007).

El dominio .cat se activó el 13 de febrero de 2006, y al cabo de 10 meses ya contaba con más de 19.000 sitios web activos

La radio y sobre todo internet se podrían considerar los medios más normalizados desde el punto de vista del uso de la lengua

representada en el Open Directory Project²⁰ por número de webs indexadas, por delante de idiomas con muchos más hablantes como el ruso, el chino o el rumano (véase la tabla 17). En este ranking, el catalán ha mejorado posiciones, del decimosegundo lugar en 2002 al noveno en 2006, avanzando al coreano, al holandés y al sueco. Otro dato significativo sobre la presencia del catalán en la red es el número de artículos de la versión catalana de la enciclopedia abierta y gratuita Wikipedia: en marzo de 2007, la Viquipèdia contenía 55.987 artículos en esta lengua, la cual ocupaba el lugar 21 en el ranking de idiomas por número de artículos, por delante de lenguas como el hebreo, el húngaro, el coreano, el árabe y el griego. De las lenguas pertenecientes a comunidades sin un Estado propio, sólo el esperanto la superaba en número de artículos (véase la tabla 18).

Valorando los datos del barómetro del uso del catalán en internet, Soler (2007) destaca la excelente salud de la lengua catalana en las webs de las administraciones públicas, de las organizaciones de la sociedad civil y de las de carácter cultural. También destaca que la presencia de la lengua ha evolucionado positivamente desde la puesta en marcha del estudio en verano de 2002: entonces, sólo un 38,75% de las webs estudiadas tenían versión en catalán, mientras que en diciembre de 2006 este porcentaje se había elevado hasta el 52,23% (véase la tabla 19). En cambio, los datos del barómetro revelan "un punto débil donde el uso del catalán está aún muy bajo": el ámbito de las empresas, sobre todo las más grandes y las multinacionales. A pesar de que, según el estudio, los datos del catalán en este sector "han mejorado de manera significativa desde 2002", esta lengua aún es claramente minoritaria en las webs empresariales. Así, los subsectores donde la presencia de la versión catalana de las webs es del 25% o menos de todos los analizados son los siguientes: moda, ropa y peluquería; mensajería, transporte y seguridad; grandes empresas y multinacionales; limpieza, perfumería, cosmética y droguería; electrodomésticos y fotografía; y automóvil y motocicletas, este grupo con un testimonial 2,9% de webs en versión catalana²¹.

Uno de los avances más significativos en cuanto a la presencia y la visibilidad de la lengua catalana en internet durante el bienio estudiado ha sido la aprobación, el 16 de septiembre de 2005, del dominio .cat, el primero de carácter genérico otorgado por la Icann²² a una comunidad lingüística y cultural. El dominio se activó el 13 de febrero de 2006, y al cabo de 10 meses ya contaba con más de 19.000 sitios web activos (Soler, 2007). Este hito se consiguió después de una campaña de apoyo empezada en marzo de 2004, que evitó estratégicamente situar la reivindicación en el terreno político, ya que un hipotético dominio .ct debería estar vinculado a una entidad territorial independiente. Se adhirieron más de 2.500 empresas, entidades e instituciones públicas y más de 60.000 personas, incluido el entonces ministro de Industria, Turismo y Comercio, José Montilla (Consell de l'Audiovisual de Catalunya, 2005). Esta campaña de éxito ha inspirado la de otras comunidades culturales y lingüísticas minorizadas, como Escocia, Gales, Galicia y Bretaña (Soler, 2007).

(21) En febrero de 2007, la multinacional española Repsol-YPF presentó su nueva web corporativa, que incorpora versiones en catalán, gallego y vasco. Véase Repsol-YPF [En línea]: <<http://www.repsolypf.com/>> [Consulta: abril de 2007].

(22) Organismo internacional encargado de administrar el DNS o sistema de dominios de internet.

7. Conclusiones

La principal conclusión que se deduce del análisis de los usos lingüísticos de los medios de comunicación en Cataluña durante el bienio 2005-2006 es que la presencia del catalán, en términos generales, se ha estabilizado al alza, si bien

con incrementos muy modestos en relación con el bienio anterior. La lengua catalana tiene un mayor protagonismo en la radio y sobre todo en internet (estos medios o canales se podrían considerar los más normalizados desde el punto de vista del uso de la lengua), mientras que en la televisión, en la prensa y en el cine es claramente minoritaria frente al español. En el sector audiovisual (televisión y cine) la presencia del catalán ha retrocedido en los últimos años, mientras que se ha incrementado en la radio y en internet, y se ha mantenido estable en la prensa de pago.

En este último sector, tan sólo un 19,7% de los diarios que se vendían en Cataluña en 2006 estaban redactados en catalán, porcentaje que ha ido creciendo tímidamente desde que tocó fondo en 2002 (19%), a pesar de que el número absoluto de ejemplares en catalán vendidos está estancado desde 2001, por lo que es el descenso de la difusión de la prensa diaria en español lo que ha permitido la mencionada recuperación porcentual.

El catalán tiene una presencia algo más alta en el subsector de la prensa diaria de información general (26,2%), gracias sobre todo al protagonismo de la lengua en el ámbito de los diarios locales y comarcales (donde el 57,3% de los ejemplares vendidos en 2006 estaban escritos en catalán), pero es prácticamente inexistente en la prensa diaria especializada (deportiva y económica, con excepción de *El 9 Esportiu de Catalunya*) y, en cambio, tiene un protagonismo exclusivo en los semanarios y bisemanales locales y comarcales. En el subsector de las revistas editadas en Cataluña considerado más ampliamente, el español y el catalán tienen una presencia relativamente equilibrada en los semanarios (44,8% y 55,2% de los ejemplares difundidos, respectivamente, en 2004), mientras que el español predomina claramente en las revistas de otras periodicidades (21,1% y 76,9%, respectivamente). La lengua catalana se ha ido expandiendo de forma moderada en los últimos años en las publicaciones de pago locales y comarcales (diarios, bisemanales y semanarios), donde es mayoritaria, mientras que está estancada en la prensa nacional catalana y estatal que se difunde en Cataluña.

La situación de la lengua es aún más precaria en el pujante subsector de la prensa diaria gratuita, que en 2006 ya distribuía más de un millón de ejemplares de media en Cataluña. Aquí, en este mismo año tan sólo un 10,1% de los ejemplares distribuidos estaban redactados íntegramente en catalán. La causa de este bajo porcentaje es que todas las grandes cabeceras de prensa gratuita del área metropolitana de Barcelona (*20 Minutos*, *Metro Directe*, *ADN* y *Qué!*), que concentran el grueso de las copias difundidas, están totalmente o mayoritariamente escritas en español. Nuevamente, se detecta en este ámbito una marcada dualidad entre comarcas y área metropolitana en lo concerniente al uso del catalán en la prensa.

En la radio, la situación del catalán -en este caso medida en términos de audiencia- es bastante mejor. Casi la mitad de la audiencia media de la radio generalista (de ámbito nacional catalán y estatal) escuchaba en 2006 emisoras en catalán (46,7%), con un claro incremento con respecto a 1999 (cuando fue de un 34,5%). En este aumento ha sido clave el crecimiento de la audiencia de RAC 1, ya que la de Catalunya Ràdio se ha mostrado bastante estable y la de COMRàdio ha caído en picado. Las cifras disponibles también presentan un panorama muy positivo de la presencia del catalán en la radio municipal, donde en 2004 un 75% de las emisoras que declararon sus datos afirmaron que emitían sólo en esta lengua, frente a un 64,8% en 1998. De hecho, el 99,1% de las emisoras declarantes en 2004 afirmó que emitía más del 50% de su programación en catalán.

La situación de la lengua es aún más precaria en el pujante subsector de la prensa diaria gratuita

Casi la mitad de la audiencia media de la radio generalista escuchaba en 2006 emisoras en catalán

En el ámbito del cine, la lengua catalana aún es marginal en el conjunto de la oferta y del consumo

En el sector de la televisión, los usos lingüísticos vuelven a estar claramente inclinados a favor de la lengua española. En 2006, tan sólo algo más del 25% de la oferta de televisión hertziana generalista que se recibía en Cataluña era en catalán. En los años anteriores, este porcentaje se había mantenido estable alrededor del 30%, pero la puesta en marcha de La Sexta provocó un descenso de la presencia relativa del catalán en las pantallas. En cuanto a los datos de consumo, la situación del catalán aún se presenta más precaria, ya que en 2006 las emisiones de televisión hertziana generalista en catalán sólo consiguieron una cuota de pantalla media del 22,7% del conjunto del sector (26,1% en 2004; 28,4% en 2002). La ausencia de datos relativos a la televisión local impide una aproximación documentada a los usos lingüísticos de este importante subsector, a pesar de que se puede aventurar que predominan las emisiones en catalán, sobre todo en comarcas. Aún está por ver el efecto de la implantación de la TDT en el actual equilibrio lingüístico en la televisión que se recibe en Cataluña, a pesar de que los indicios aparecidos en 2006 no ratificaban las perspectivas optimistas del Gobierno catalán, por ejemplo en materia de TDT privada de ámbito catalán.

En el ámbito del cine, la lengua catalana aún es marginal en el conjunto de la oferta y del consumo durante el período analizado, e incluso se detecta un leve retroceso. Así, en 2005 sólo un 3,2% del total de las entradas vendidas en las salas catalanas correspondió a películas con bandas sonoras o subtítuladas en catalán (3,7% en 2003).

Finalmente, el complejo y extenso sector de internet es el que presenta una mayor normalización de la lengua catalana. Algo más de la mitad de las webs de organismos y empresas radicados en las zonas de habla catalana tenían versión en catalán a finales de 2006. En otros ámbitos e iniciativas de la red, la presencia de la lengua es aún más remarcable, ya que a menudo presenta mejores estadísticas que otros idiomas consolidados pertenecientes a comunidades con Estado propio. En este sentido, en 2005 se consiguió un hito histórico: el otorgamiento del primer dominio de internet para una comunidad lingüística y cultural, el dominio .cat, con el que la lengua catalana ha conseguido una entidad y una visibilidad en internet inéditas para una comunidad lingüística sin Estado propio.

Referencias

- Consell de l'Audiovisual de Catalunya (2005): *Informe sobre l'audiovisual a Catalunya 2004*. Barcelona: Consell de l'Audiovisual de Catalunya. [Quadrerns del CAC. N.º extraordinario].
- Corbella, Joan (2006): *Evolució de l'ús dels mitjans de comunicació en català. Situació al juliol de 2006*. Barcelona: Secretaria de Comunicació de la Generalitat de Catalunya [informe inédito].
- Corominas, María y José Joaquín Blasco (2005): "La llengua", en Corominas, María, Miquel de Moragas y Josep Àngel Guimerà: *Informe de la comunicació a Catalunya 2003-2004*. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona. Servei de Publicacions; Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I; Barcelona: Universitat Pompeu Fabra; València: Universitat de València. Servei de Publicacions.
- Corporación Multimedia [En línea] (2007): "La audiencia en TV en 2006". <http://dgm.uab.es/guionactualidad/IMG/pdf/anual_2006_final.pdf> [Consulta: febrero de 2007].

- Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya [En línea] (2005): *Estadístiques culturals de Catalunya 2005*. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. <<http://cultura.gencat.net/estadistiques/index.htm>> [Consulta: diciembre de 2006].
- Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya [En línea] (2006): *Indicadors i estadístiques culturals de Catalunya 2006*. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. <[http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/Cultura/Documents/Arxiu/Arxiu%20GT/ECC%202006%20\(desembre%202006\).pdf](http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/Cultura/Documents/Arxiu/Arxiu%20GT/ECC%202006%20(desembre%202006).pdf)> [Consulta: diciembre de 2006].
- Institut Català de les Indústries Culturals (2005): *Recull de dades: Indústria cinematogràfica a Catalunya*. Barcelona: Institut Català de les Indústries Culturals. Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. <<http://www20.gencat.cat/docs/CulturaDepartament/ICIC/Documents/Arxiu/060928reculldades2005.pdf>> [Consulta: enero de 2007].
- Secretaria de Política Lingüística (2004): *Informe sobre política lingüística. Any 2003*. Barcelona: Departament de la Presidència.
- Secretaria de Política Lingüística [En línea] (2005): *Informe de Política Lingüística 2005*. Barcelona: Departament de la Presidència. <<http://www6.gencat.net/llengcat/informe/>> [Consulta: diciembre de 2006].
- Soler, Joan [En línea] (2007): "Balanç de l'ús del català a Internet al 2006". <<http://www.softcatala.org/noticies/03012007510.htm>> [Consulta: enero de 2007].
- Webmàsters Independents en Català, de Cultura i d'Àmbits Cívics (2007): "Històric dels Resums de situació del Baròmetre de l'ús del Català a Internet". <http://wiccac.cat/hist_resums.html> [Consulta: enero de 2007].
- Wikipedia [En línea] (2007): "All Wikipedias ordered by number of articles". <http://meta.wikimedia.org/wiki/List_of_Wikipedias#All_Wikipedias_ordered_by_number_of_articles> [Consulta: marzo de 2007].

